

Autorretrato con gorra
Rembrandt van Rijn, 1630
Rijksmuseum, Amsterdam,
dominio público



europæana

4

3

2

1

CUANTO MÁS DAS MÁS RECIBES

Marco de Publicación de Europeana

Traducción al español de:

The more you give the more you get—Europeana Publising Framework, nov. 2015.

<http://goo.gl/QRH3m2>

Traducción realizada por el equipo de HISPANA (<http://hispana.mcu.es>) de la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria

Este documento está disponible en <http://hdl.handle.net/10421/8991> (Travesía – recursos digitales para la cooperación Bibliotecaria)



El Marco de Publicación de Europeana ha sido desarrollado por Europeana con el apoyo de Kennisland, basándose en las aportaciones del Grupo de Trabajo de Reutilización de la Red de Europeana. Su desarrollo ha sido cofinanciado por la Unión Europea como parte del proyecto Europeana Creative, coordinado por la Biblioteca Nacional de Austria.



A menos que se indique lo contrario, el contenido de este documento está registrado bajo los términos de la licencia Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0. (Reconocimiento Compartirlgual)

4 niveles de Participación en Europeana Resumen

Así funcionan los diferentes niveles de publicación de Europeana. En este ejemplo hace referencia a las imágenes. Para vídeo, audio, texto y 3D consúltense el Apéndice 2 de este documento.

NIVEL	ENLACE DIRECTO AL OBJETO	DECLARACIÓN DE DERECHOS	LA API DE EUROPEANA MUESTRA	BENEFICIOS (ACUMULATIVOS)
1 Europeana como motor de búsqueda . "Quiero que la gente encuentre mis colecciones"	No	Cualquiera del <u>Marco de Licencias de Europeana</u>	Los metadatos, sin enlace directo al objeto	Facilidad de búsqueda - indexado por los buscadores, tecnología linked data. Tráfico web – enlaces a tu sitio web Estadísticas – desde nuestro panel de estadísticas
2 Europeana como escaparate . "Quiero que la gente encuentre y visualice mis colecciones en Europeana"	Sí. Al menos de 800px de ancho	Cualquiera del <u>Marco de Licencias de Europeana</u>	Los metadatos y el enlace directo al objeto	Utilización en colecciones temáticas – aportando contexto y relación con otras colecciones de Europeana Mayor comercialización a través de Europeana
3 Europeana como plataforma de distribución . "Quiero que la gente encuentre, visualice y utilice mis colecciones – pero sin beneficio comercial"	Sí. Recomendado al menos de 1.200 px de ancho	Cualquiera del <u>Marco de Licencias de Europeana</u> que permita alguna reutilización	Los metadatos, el enlace directo al objeto y la posibilidad de filtrar para mostrar sólo objetos reutilizables	Impresiones – las colecciones se visualizan en plataformas fuera de Europeana Utilización en colaboraciones y proyectos existentes en Europeana p.ej. educación e investigación Utilización en aplicaciones y servicios por parte de terceros
4 Europeana como plataforma de libre reutilización . "Quiero que la gente encuentre, visualice y utilice mis colecciones – tal como quieran"	Sí. Recomendado al menos de 1.200 px de ancho	Cualquiera del <u>Marco de Licencias de Europeana</u> que permita acceso abierto y gratuito	Los metadatos, el enlace directo al objeto y posibilidad de filtrar para mostrar sólo objetos reutilizables	Utilización en plataformas abiertas – como Wikimedia Utilización por la industria creativa y sectores turísticos Utilización en aplicaciones y servicios comerciales

Contenido

Visión	6
Cuatro formas de participar en Europeana – Resumen	10
• Tecnologías y expectativas cambiantes	14
• Caso práctico: En realidad ¿es fácil crear algo?	16
• ¿Cómo podemos ayudar a nuestra audiencia?	18
• ¿Cómo elegir el nivel de publicación?	19
Los cuatro niveles de publicación en Europeana	22
• Nivel 1. Europeana como motor de búsqueda: "Quiero que la gente encuentre mis colecciones"	
• Nivel 2. Europeana como escaparate: "Quiero que la gente encuentre y visualice mis colecciones en Europeana"	30
• Nivel 3. Europeana como plataforma de distribución: "Quiero que la gente encuentre, visualice y utilice mis colecciones - pero sin beneficio comercial"	38
• Nivel 4. Europeana como plataforma de libre re-utilización: "Quiero que la gente encuentre, visualice y utilice mis colecciones - como quiera"	46
Apéndice 1	
Otros soportes multimedia	52
Apéndice 2	
Campos EDM relevantes	56
Apéndice 3	
Glosario	57

Visión

Europeana está evolucionando. De una base sólida como portal que los amantes de la cultura visitan para consultar el enorme patrimonio de Europa, a una plataforma que puede ofrecer más a su audiencia. La futura Europeaana ofrece a la persona motivada, creativa o emprendedora, la capacidad para disponer de aquello que proporcionan nuestros proveedores de datos y utilizarlo. Para la innovación. Para la educación. Para la investigación. Para los negocios. Para satisfacción personal.

Queremos que las colecciones del patrimonio cultural en Europeaana puedan ser vistas, compartidas, utilizadas y reutilizadas en cualquier lugar y momento posible ¹. Para apoyar nuestra visión de [transformar el mundo a través de la cultura](#), debemos revisar cómo estamos gestionando los contenidos para ajustarlos a las necesidades de nuestra audiencia y ofrecerlos con una mayor calidad.

Nuestra investigación nos muestra que los usuarios de hoy necesita información precisa, con un acceso fácil y rápido a fotografías, textos, vídeos y grabaciones relevantes². Esto significa que los proveedores de datos de Europeaana deben entregar buenos metadatos y, cuando sea posible, acceso directo a los contenidos (los propios objetos digitales). El acceso directo a través de Europeaana hace que el proceso de ver un vídeo, escuchar una canción, leer un libro o contemplar una pintura en alta resolución, sea mucho más rápido y sencillo, por lo que lo convierte en una mejor experiencia para el usuario.

Para respaldar tanto a los usuarios como a los proveedores de datos, estamos mejorando el desarrollo del sitio web Europeaana Collections, asegurándonos de que sus contenidos se presentan de la mejor manera posible. Ayudaremos a los proveedores que quieran explotar más sus colecciones, a crear y compartir valiosos contenidos de alta calidad, que sean agradables a la vista, apropiados para el trabajo de investigadores, docentes y creativos y que se ajusten a la tecnología de hoy.

Es evidente que los requisitos de metadatos y contenidos serán diferentes si queremos trabajar con profesionales de las industrias creativas o hacer que nuestro patrimonio cultural esté disponible en plataformas como Wikipedia, que si queremos que nuestro patrimonio pueda ser encontrado y visualizado en una web controlada como europeana.eu. En este marco de publicación, nuestro objetivo es hacer comprensibles estas diferencias y establecer la relación entre lo que se aporta a Europeana como proveedor de datos y lo que se puede esperar a cambio.

Todos los proveedores de datos tienen sus propios requisitos, objetivos y posibilidades. Somos conscientes de ello y respaldamos a todas las organizaciones que deseen utilizar Europeana para compartir sus colecciones más extensamente. Tanto si desea proporcionar los metadatos con un nivel mínimo para que las colecciones estén disponibles en Europeana Collections, o proporcionar datos de mayor calidad con enlaces directos y licencias abiertas para que la gente pueda utilizarlas, vamos a trabajar con usted. Las políticas y aspiraciones de su organización establecen cómo quiere compartir sus colecciones; Europeana puede ayudarle a alcanzar sus objetivos.

Este documento establece cuatro escenarios (niveles) para compartir colecciones con Europeana basados en lo que los proveedores de datos quieran y sean capaces de proporcionar. Estos niveles se basan en ejemplos reales y han sido desarrollados con un amplio debate en el marco del [Proyecto Europeana Creative](#) y el Grupo de Trabajo de Reutilización de la Red de Europeana, y son los recomendados para nuestros proveedores.

Las directrices incluidas en este documento (y en los anexos) se aplicarán a los documentos nuevos y actualizados. Dado que Europeana no aplicará de manera retroactiva estas directrices, le animamos a asegurarse de que los datos que haya proporcionado en el pasado cumplen con las directrices que aquí se presentan.

Una vez que ha decidido cómo publicar sus colecciones en Europeana y está preparado para empezar a trabajar con nosotros, le dirigimos a nuestra [guía práctica](#) que le explica exactamente lo que sus datos necesitan incluir. Pretendemos mantener una buena calidad y experiencia de usuario; la guía proporciona un conjunto de criterios para ayudarle a alcanzar estos estándares.

1. Por supuesto, siempre que se respeten los derechos de los creadores y de otros propietarios de derechos.
2. Consultar el informe de ["User Intelligence"](#).



5222 MON 6552



Danza del globo, 1933
Bibliothèque nationale de France,
dominio público

C.46891

Cuatro formas de participar en Europeana – Resumen

Lo que das y lo que obtienes en los cuatro niveles de participación.

El escenario que se elija dependerá de su estrategia digital como institución cultural (lo que desea) y el tipo de información que puede proporcionar a Europeana (lo que da). También se pueden tener en cuenta los servicios que Europeana ofrece (lo que hacemos) y los resultados de estas acciones (lo que obtiene).

A continuación encontrará un resumen de los cuatro niveles. Siga leyendo para descubrir más sobre los antecedentes y el trasfondo de este enfoque, y después revise cada nivel más detalladamente.

1. Europeana como motor de búsqueda: "Quiero que la gente encuentre mis colecciones"

- Quiere atraer a más gente a su web y utiliza Europeana principalmente como un mecanismo de detección que le redirige tráfico a su web.
- Los usuarios visualizan el contenido completo directamente en su sitio web, no en Europeana Collections.



- Si el contenido que proporciona es una imagen, debe facilitar vistas previas de al menos 400 píxeles de ancho (equivalente a aproximadamente 0,25 megapíxeles³).
- Puede esperar referencias a su sitio web.

2. Europeana como escaparate: "quiero que la gente encuentre y visualice mis colecciones en Europeana"

- Quiere utilizar Europeana para alcanzar a una audiencia más amplia o más global que la que consigue su propio sitio web. Los usuarios ven en Europeana Collections versiones de buena calidad de sus colecciones sin necesidad de ir a otro sitio web. Europeana puede presentar sus documentos en contexto, por ejemplo en las nuevas colecciones temáticas de "Historia del Arte" o "Música".
- Proporciona el material con un enlace directo a una imagen con un ancho mínimo de 800 píxeles (equivalente a 0,5 megapíxeles aproximadamente).
- Puede lograr una mayor presencia en Europeana Collections.

3. Un megapíxel es un millón de píxeles. Los megapíxeles miden el número total de píxeles de un archivo de imagen (ancho x alto). Una imagen vertical de 400 píxeles de ancho, medirá unos 0,25 megapíxeles. Una imagen horizontal de 400 píxeles de ancho medirá unos 0,12 megapíxeles. Desde la perspectiva de Europeana, el elemento importante es el ancho dado que el espacio asignado para la visualización de imágenes está estandarizado en términos de anchura.

3. Europeana como plataforma de distribución para una reutilización no comercial: "quiero que la gente encuentre, visualice y utilice mis colecciones—pero sin beneficio comercial"

- Los usuarios ven en Europeana Collections versiones de alta calidad de sus colecciones sin necesidad de ir a otro sitio web. Europeana puede presentar sus documentos en contexto, por ejemplo en las nuevas colecciones temáticas de "Historia del Arte" o "Música".
- El proveedor aporta el material con las licencias correspondientes y con un enlace directo a una imagen con una calidad tan alta como sea posible para permitir su reutilización. Se recomienda un mínimo de 1.200 píxeles de ancho (equivalente a 1 megapíxel aproximadamente) para imágenes.
- Europeana puede incorporar sus colecciones a proyectos existentes y colaboraciones que están operando en sectores como la educación (por ejemplo Historiana) y la investigación (Europeana Research). Para ello, la colección debe estar disponible bajo una declaración de derechos que permita cierta reutilización.
- Puede esperar una mayor presencia en Europeana y más allá de Europeana. Sus colecciones se podrían utilizar en sitios web, aplicaciones y servicios no comerciales.

4. Europeana como plataforma de libre re-utilización: "quiero que la gente encuentre, visualice y utilice mis colecciones – como quiera"

- Los usuarios ven en Europeana Collections versiones de buena calidad de sus materiales, sin necesidad de ir a otros sitios web. Europeana puede presentar sus documentos en contexto, por ejemplo en las nuevas colecciones temáticas de "Historia del Arte" o "Música".
- El proveedor aporta el material con las licencias correspondientes y con un enlace directo a una imagen con una calidad tan alta como sea posible para permitir su reutilización. Se recomienda un mínimo de 1.200 píxeles de ancho (equivalente a 1 megapíxel aproximadamente) para imágenes.
- Europeana puede incorporar sus colecciones a proyectos existentes y colaboraciones que están operando en sectores como la educación (Historiana), la investigación (Europeana Research), el turismo (Field Trip) y las industrias creativas (Europeana Labs). Sus datos también pueden ser utilizados en plataformas abiertas como Wikimedia, compartidos en las redes sociales con la etiqueta #OpenCollections y

promocionados en *hackathons*. Para ello, la colección debe estar disponible bajo una declaración de derechos que permita la libre reutilización.

- Puede esperar una amplia difusión de sus contenidos, un incremento del reconocimiento y reputación de su marca, y una mayor exposición en Europeana Collections y más allá de Europeana. Sus colecciones se podrían utilizar en sitios web, aplicaciones, servicios y productos comerciales y no comerciales.

Nota:

*Esta guía utiliza imágenes fijas como ejemplo, pero se aplica por igual a todos los demás tipos de medios (vídeo, audio y texto). Por favor, consulte el Apéndice 1 para más información sobre cómo aplicar la estrategia a esos tipos de medios.*⁴

4. En el momento de escribir estas líneas, las bases empíricas para formular recomendaciones relacionadas con objetos 3D son insuficientes.

Tecnologías y expectativas cambiantes

Europeana inició su andadura en 2008. Desde entonces la tecnología ha mejorado sustancialmente y el papel que desempeña en nuestra vida es cada vez mayor. Los teléfonos inteligentes, las pantallas de alta definición y las tabletas están ahora firmemente instaladas en nuestra vida cotidiana. Consecuentemente, las expectativas de las personas que utilizan Europeana Collections o los diversos acuerdos de distribución de Europeana como Pinterest, Mashable, [Historiana](#) o Google Field Trip han cambiado.

Al igual que las resoluciones de pantalla han cambiado, los sitios web han mejorado sus servicios ofreciendo cada vez más contenidos y de más alta calidad. Europeana debe ahora rediseñar su estrategia de contenido para ajustarse a las necesidades de los proveedores de datos de atraer a la audiencia tanto hoy como en el futuro.

Tanto la investigación cuantitativa, basada en encuestas a miles de usuarios, como la investigación más cualitativa, basada en una docena de entrevistas, muestran claramente que nuestros datos y la forma en la que los servimos no satisfacen adecuadamente la demanda de los usuarios.⁵ En particular, a la gente le resulta difícil encontrar el material que le interesa. En Europeana Collections, la resolución de las vistas previas e imágenes es, a menudo, demasiado baja, por lo que la gente no siempre puede hacer lo que desea, como descargar el contenido que ha encontrado. El resultado es que la satisfacción del usuario sobre la web y otros servicios como la API deja mucho que desear. No está funcionando para los sectores de educación, investigación o para nuevas aplicaciones para las que Europeana trata de publicar contenido en nombre de sus proveedores.

Pedimos que cada registro en Europeana contenga una vista previa - una imagen pequeña que representa el objeto digital -. Actualmente, la anchura máxima de nuestra vista previa es de 200 píxeles.

Este tamaño fue establecido en 2008, cuando el 62% de las pantallas de ordenador tenía una resolución de 1024x768 o menos. En ese momento, una imagen de 200 píxeles de ancho era un buen tamaño para una vista previa.

En 2015, el 96% de las pantallas de PC presenta una resolución superior a 1024x768 y los contenidos web se ven cada más en otros dispositivos como tabletas y teléfonos inteligentes. La tableta más popular en la actualidad (el iPad de Apple) tiene una resolución de pantalla de 2048x1536 píxeles y los nuevos *smartphones* tienen en general resoluciones de pantalla que se aproximan o superan la resolución de los televisores de alta definición (1920x1080 píxeles). La tendencia hacia pantallas de alta resolución se está extendiendo lentamente a los ordenadores portátiles y de sobremesa. Apple ha lanzado recientemente un ordenador de sobremesa con una resolución de pantalla de 5120x2560.

Debido a estos cambios en la tecnología animamos a nuestros proveedores de datos a que a partir de ahora compartan previsualizaciones con un ancho mínimo de 400 píxeles.

Este aumento de la calidad se refleja también en el contenido al que enlazan los metadatos. En 2008, la resolución media vertical del vídeo en línea (medido en líneas horizontales) era de 240p (líneas). Actualmente, los teléfonos de última generación producen vídeo a 1080p y la resolución de vídeos subidos a plataformas como YouTube es de 720p.

Debemos asegurarnos de que los objetos digitales que aportamos cumplen con los requisitos técnicos y jurídicos tanto de los desarrolladores que crean servicios sobre la API de Europeaana, como de las expectativas de calidad de usuarios más ocasionales. Por ejemplo, los desarrolladores que deseen crear aplicaciones móviles que proporcionen experiencias de usuario de última generación, requerirán de archivos de imagen de al menos 2048x1536 píxeles.



Miniatura de 20 px de ancho a escala en un iMac Retina 2014

5. Consultar el informe de [“User Intelligence”](#)

6. La altura puede ser superior a 200 píxeles basada en la proporción de aspecto del original. En este ejemplo, el ancho el máximo de 200 píxeles y la altura son 252 píxeles, manteniendo la proporción original.

7. [Fuente, W3C](#)

8 Leer [“Create Once, Publish Everywhere”](#)

Caso práctico: En realidad, ¿es fácil crear algo?

Melissa Terras⁹ es profesora de humanidades digitales. Está interesada en la "culture maker" y en la brecha entre lo que una persona creativa espera del material del patrimonio cultural digital y lo que realmente recibe hoy en día.

La "culture maker" se refiere a todo el proceso de creación de cosas nuevas derivadas de re-mezclar y reutilizar material existente. Del mundo de la electrónica, la programación, el diseño asistido por ordenador y el contenido digital provienen nuevas creaciones como collages, telas y objetos impresos en 3D. La "culture maker" se está adoptando en la educación como una forma de proporcionar un enfoque más atractivo y participativo del aprendizaje, revitalizando materias fundamentales como la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas.¹⁰

Melissa ha estado siguiendo la publicación continuada de miles de imágenes del patrimonio cultural de dominio público en plataformas como Europeaana y Flickr, y es perfectamente consciente de las demandas y promesas realizadas respecto a la reutilización de contenidos digitales para el aprendizaje, la innovación y la creatividad.

Pero advirtió una incoherencia. A pesar de la gran cantidad de demandas, Melissa se dio cuenta de que había muy poca gente viendo colecciones de imágenes en línea como Europeaana y gritando "¡Fantástico! ¡Al Primo Henry le encantaría un paño de cocina de eso! "

Decidida a averiguar por qué existe esta brecha entre la intención y la realidad, Melissa se embarcó en la tarea de crear algo por sí misma. Deseaba localizar "algo que esté digitalizado y en línea, que me guste, a lo que pueda acceder y que pueda reutilizar".



Melissa presentando orgullosa el resultado de sus esfuerzos creativos: un pañuelo de seda en el que aparece la imagen de la diapositiva 'Lolly Time', impreso por la compañía BagsOfLove. Foto realizada por el hijo de Melissa, de seis años.

Fue mucho más difícil de lo que parecía. Aunque hay una gran cantidad de imágenes del patrimonio cultural libremente disponibles en línea en sitios como Europeaana y Flickr, es muy difícil buscarlas o navegar por temas, motivos o estilos. Los metadatos pueden ser variables y algunos repositorios de imágenes en línea incluso recortan automáticamente las imágenes, lo cual no es apropiado cuando se necesitan imágenes originales con alta resolución. Melissa esperaba contar con herramientas fáciles de usar, aspectos básicos como contenido agregado y depurado, una organización temática o un menú que le ayudara a navegar por el mar de imágenes. No encontró nada de eso. Pero finalmente, Melissa consiguió fabricar un bonito pañuelo partiendo de materiales del patrimonio. El proceso la llevó a la siguiente reivindicación:

"¿Qué queremos? ¡Paquetes organizados de imágenes de contenidos del patrimonio cultural, a 300 dpi¹¹ de libre y fácil acceso y con las directrices de concesión de licencias y reconocimiento claras! ¿Cuándo lo queremos? "¡el año pasado!"

9. Melissa Terras es Directora del Centro de Humanidades Digitales de UCL (University College London) y Profesora de Humanidades Digitales en el Departamento de Estudios de Información de UCL. Se puede contactar con ella en su twitter @melissaterras.

10. Ver "[innovation Pedagogy Report 2013](#)"

11. DPI (puntos por pulgada) es una medida relativa de la resolución de una imagen. Una postal estándar (A6) digitalizada a 300 dpi mide 1.240 por 1.748 píxeles (unos 2,2 megapíxeles). Una pintura de un metro por un metro digitalizada a 300 dpi mide 11.811 por 11.811 píxeles (o unos 140 megapíxeles)

¿Cómo podemos ayudar a nuestros usuarios?

Melissa y sus colegas "makers" están en un extremo buscando materiales de alta calidad con licencias abiertas que puedan utilizar para crear cosas nuevas ya sea para su propio disfrute personal o para satisfacer una necesidad de negocio. En el otro extremo se encuentran los amantes ocasionales de la cultura, estudiantes, maestros, familias. Estas personas tienen necesidades más básicas pero igualmente válidas. Puede ser que deseen navegar por el arte renacentista, averiguar cómo eran las herramientas de la edad de bronce, mostrar a sus hijos cómo se ilustraron los libros en la época medieval, o recordar el sonido de las Cuatro Estaciones de Vivaldi.

Para dar a cada uno de nuestros usuarios la experiencia que está buscando, necesitamos hacer tres cosas.

1. Tenemos que ofrecerles los datos y los contenidos más ricos y de mayor calidad que podamos.
2. Tenemos que hacer que ese contenido de alta calidad esté fácilmente disponible y descargable, ya sea dentro de Europeana Collections o en otros sitios.
3. Tenemos que ofrecerles una mejor experiencia de búsqueda, navegación y exploración.

Europeana está trabajando para mejorar la experiencia de usuario en europeana.eu. Estamos perfeccionando el sitio y añadiendo nuevas colecciones temáticas que son mucho más accesibles. También estamos introduciendo un Verificador de Archivos Multimedia con el que se logrará una búsqueda más potente.

La mejora de la calidad y disponibilidad de la información son temas que debemos abordar junto con ustedes, nuestros proveedores de contenidos. Este documento, junto con la [Guía de Publicación de Europeana](#), muestra cómo hacerlo.

¿Cómo elegir el nivel de publicación?

Puede que su organización ya tenga una política sobre cómo compartir sus colecciones y qué nivel de uso le gustaría que tuvieran. Si no es así, es posible que desee contemplar su desarrollo. ¿Quiere utilizar Europeana únicamente como una vía a través de la cual redirigir público a su web? ¿Desea que la gente sea capaz de utilizar sus colecciones, producir con ellas cosas nuevas y compartir o incluso vender esas creaciones?

Los proyectos de digitalización en las instituciones de patrimonio cultural suelen ser esfuerzos a largo plazo, por lo que es importante pensar en futuras compatibilidades tan pronto como sea posible, sobre todo en relación a la asignación de recursos para el trabajo que esto supone.

Revise las opciones que ofrecemos y decida cuál(es) encaja(n) en los objetivos y capacidades de su organización.

Después revise la [Guía de Publicación de Europeana](#), que le proporciona toda la información técnica que necesita para proporcionar sus colecciones a Europeana.

Finalmente, póngase en contacto con [nuestro equipo de Agregación](#) para que le respondan a cualquier duda y pueda empezar.

52705



Ciclismo sobre el agua, 1914
Bibliothèque nationale de France,
dominio público



Nivel 1.
Europeana como
motor de
búsqueda:
"Quiero que la
gente encuentre
mis colecciones"



Ejemplo

'Somos un archivo nacional, y hemos digitalizado nuestras colecciones de fotografía que forman un gran corpus de trabajo que abarca todo el siglo XX. Proporcionan una fantástica visión general de la historia de nuestro país en ese período. La calidad de las imágenes digitalizadas varía, ya que comenzamos el proceso hace más de 10 años. Las primeras digitalizaciones son de una calidad mucho más baja que las más recientes. Nos gustaría que el gran público llegase a conocer estas colecciones, pero no siempre podemos hacer que estén disponibles para su reutilización dado que algunas de ellas son de entidades privadas que no permiten su reutilización. Europeana es una excelente forma de estandarizar nuestra información para hacerla interoperable, por lo que nos gustaría publicar nuestras colecciones en Europeana Collections y aumentar su visibilidad.'

Lo que desea como proveedor

Desea hacer que su organización y su contenido sean más visibles en el contexto europeo. Para usted, el hecho de que sus colecciones se puedan encontrar en europeana.eu es un importante primer paso para aumentar la visibilidad. Puede que todavía esté investigando lo que es mejor para sus colecciones, o lo que es posible desde un punto de vista jurídico.



Ejemplo de la nueva página de inicio de Europeana Collections

Lo que aporta como proveedor

Para que sus colecciones se puedan encontrar a través de la página web de Europeana Collections, debe proporcionar los metadatos y una vista previa que cumpla los requisitos mínimos establecidos por la [Guía de Publicaciones de Europeana](#). Si desea que sus colecciones aparezcan antes en los resultados de búsqueda, deberá incluir un enlace directo a una imagen de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se pueda utilizar como una imagen de vista previa, y la dirección URL de la página web que muestra el objeto digital. Su contenido puede tener licencia de publicación bajo alguna de las [declaraciones de derechos](#) soportados por el [Marco de Licencias de Europeana](#).

El Marco de Licencias de Europeana

El Marco de Licencias de Europeana contempla el estado legal del copyright de los metadatos publicados por Europeana y los objetos digitales disponibles a través de Europeana. El Marco de Licencias de Europeana tiene por objeto garantizar que a los usuarios de Europeana se les proporciona información clara y fácil de entender sobre lo que pueden y no pueden hacer con los metadatos y contenidos que encuentran a través de Europeana. El Marco de Licencias de Europeana se basa en dos principios fundamentales:

- Asegura que todos los metadatos agregados pueden ser publicados por Europeana en los mismos términos y utilizados por cualquier persona para cualquier propósito, sin ninguna restricción. Para lograr esto, Europeana pone a disposición todos los metadatos bajo los términos de la Dedicación de Dominio Público CC0.
- En cuanto al contenido, el Marco de Licencias de Europeana ofrece una lista de [declaraciones de derechos estandarizados](#) que deben ser utilizados por los proveedores de información para describir el estado de los derechos de los objetos digitales que ponen a disposición a través de Europeana.

El Marco de Publicación de Europeana se basa en estas declaraciones de derechos al determinar si un objeto digital pertenece al Nivel 3 ó 4. Más información en el [Marco de Licencias de Europeana](#).

Lo que hacemos nosotros

Europeana utilizará el enlace a la imagen para crear una vista previa que se almacenará en un servidor de Europeana. Esta imagen sólo será utilizada para ilustrar los resultados de búsqueda en el sitio web de Europeana Collections. Para acceder al objeto digital o para más información, los usuarios de Europeana serán redirigidos a la página web especificada. La imagen previa puede ser utilizada por los usuarios de Europeana Collections en las mismas condiciones legales especificadas para el contenido. Sin embargo, los metadatos pueden ser utilizados libremente por cualquiera para cualquier propósito. En este escenario, la API de Europeana sólo proporcionará acceso a la información sobre el objeto digital, pero no el propio objeto digital.

Lo que obtiene como proveedor

- Facilidad de localización: Su información estará disponible en un formato estandarizado e indexado por los principales motores de búsqueda como Google y Bing. La tecnología de *Linked Data* que se ejecuta en segundo plano en Europeana implica que cada vez que alguien busca en línea contenido que coincide con el suyo, es más probable que le encuentren a usted.
- Tráfico web: Actualmente el sitio web de Europeana Collections recibe alrededor de seis millones de visitas anuales, de las cuales aproximadamente un tercio se traducen en clics a la web del proveedor.
- Análisis: Un panel de estadísticas le proporciona información fiable sobre sus colecciones y cómo se utilizan en Europeana.



Ejemplo de panel personalizado de estadísticas. Versión Alpha disponible en statistics.europeana.eu



Brigada de Transportes en la Guerra de Cuba, 1895-1898
Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico,
dominio público

Las Palmas.

Valientes defensores de la Patria q



que se distinguieron en las jornadas de la Brigada de transportes en las Palmas "Guerra de Cuba"

**Nivel 2.
Europeana
como
escaparate:
"Quiero que la
gente encuentre y
visualice mis
colecciones en
Europeana"**



Ejemplo

'Nuestro museo está dedicado a la historia de la moda. Tenemos una fantástica colección digital de obras relacionadas con la moda, que va desde los primeros bocetos de emblemáticos vestidos a cartas originales de Coco Chanel y carteles publicitarios. Nuestras colecciones cuentan con una correcta calidad técnica y estamos cooperando con otras instituciones y casas de moda en el proyecto Europeana Fashion. Tenemos nuestra propia página web del proyecto, pero para la continuidad a largo plazo de esta iniciativa, nos gustaría crear o formar parte de una colección temática en Europeana sobre el tema de la moda. Nos gustaría desarrollar escenarios reutilizables para algunas de nuestras colecciones, pero no para otras que son propiedad privada de las casas de moda.'

Lo que desea como proveedor

Desea publicar sus colecciones en su propio sitio web, pero también desea destacar algunas o todas sus colecciones de otras formas con el fin de ampliar su alcance a usuarios muy concretos. En este caso, Europeana Collections es un buen vehículo para mostrar sus colecciones a escala paneuropea. Puede que desee tomar parte activa en la contextualización de estas colecciones en colaboración con otros proveedores en el mismo ámbito.

Lo que aporta como proveedor

Para su inclusión en el sitio web de Europeana Collections y sus colecciones temáticas, necesitamos metadatos adecuados y enlaces directos a una vista previa y al objeto digital en su sitio web (también se puede suministrar un enlace a un sitio web que contiene el objeto digital). La imagen de vista previa debe ser de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles). Si el objeto digital en cuestión es una imagen, también debe proporcionar un enlace directo a un archivo de imagen de al menos 800 píxeles de ancho (0,5 megapíxeles). Los metadatos tienen que cumplir con los requisitos mínimos establecidos por la [Guía de Publicación en Europeana](#), debiendo ser lo más descriptivos y enriquecidos posible.¹²

Colecciones temáticas

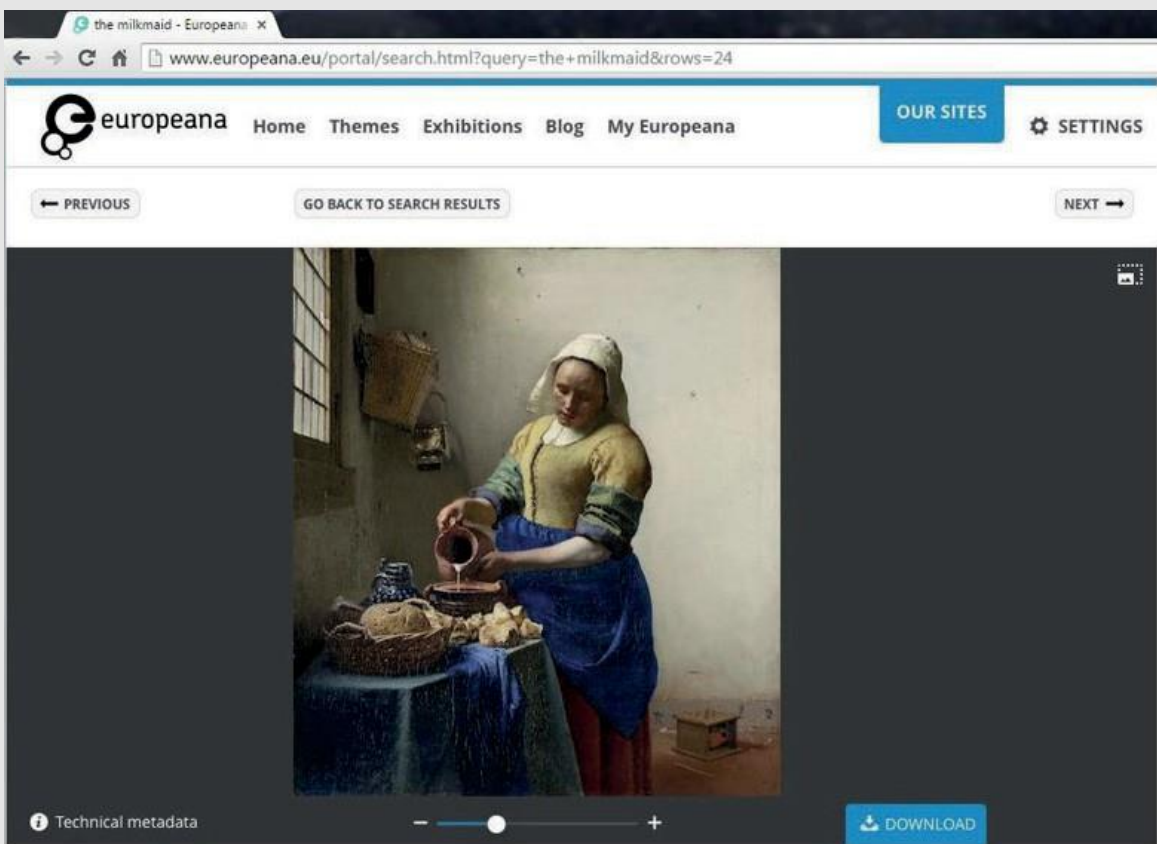
Para mejorar la experiencia de navegación, estamos creando colecciones temáticas en Europeana. Son páginas temáticas especiales controladas por seres humanos, no por algoritmos, y que contienen solo colecciones de alta calidad, con acceso directo al objeto digital completo en la página (sin enlaces a otros sitios). Guían a los usuarios a través de temas como música, arte, moda o prensa (más adelante se contemplarán más contenidos), con la seguridad de que cada elemento es interesante, útil y relevante. La navegación avanzada y las opciones de búsqueda permitirán a los usuarios profundizar en la colección controlada, además les ofreceremos la posibilidad de etiquetar, modificar y anotar las colecciones para sus propios fines.

Las colecciones temáticas producirán beneficios también para los proveedores de contenido. Si nos proporciona colecciones de buena calidad, podemos ayudarle a que las vea más gente mediante su incorporación a una colección temática. De esta manera se beneficiarán de un contexto e interés añadido proporcionado por el hecho de encontrarse junto a contenido relacionado de otras organizaciones. A través de las colecciones temáticas, su material llegará a más personas, que luego lo podrán utilizar para temas como investigación, aplicaciones, juegos, recursos de aprendizaje o productos comerciales (según permitan las declaraciones de derechos).

12. Ejemplos que hacen datos “enriquecidos”: un título que es único para la colección, una descripción significativa y comprensible, una o más clasificaciones tipológicas, una o más clasificaciones de materias, una designación de ubicación o coordenadas, una o más clasificaciones temporales. Aún mejor es la posibilidad de recuperación en varias lenguas, que ocurre cuando el tipo, el tema, la fecha/periodo y la ubicación provienen de vocabularios multilingües. [Este es un buen ejemplo.](#)



Página principal de las Colecciones de Historia del Arte de Europeana



Página de detalle de una imagen en las Colecciones de Historia del Arte de Europeana

Lo que hacemos nosotros

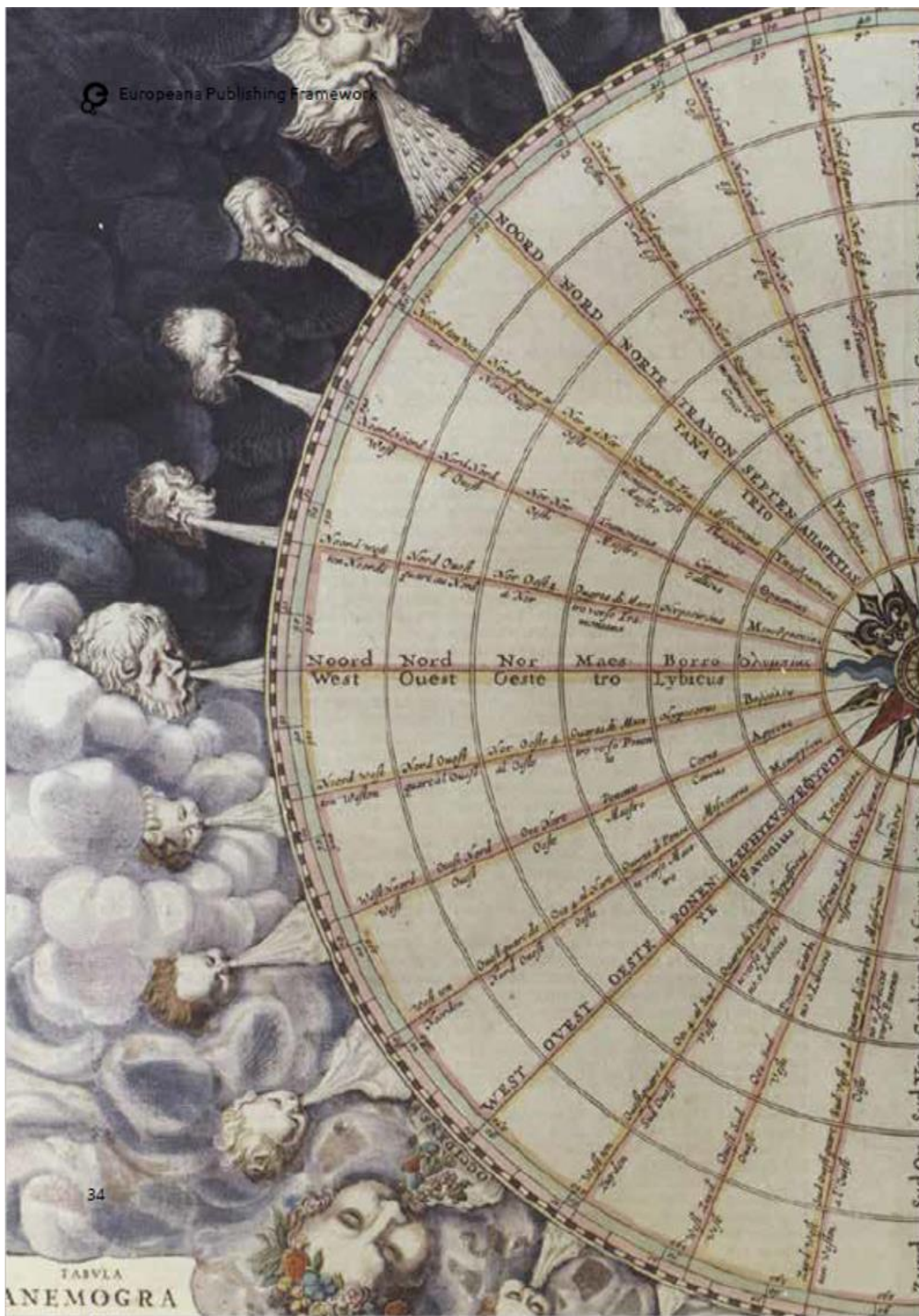
Europeana utilizará el enlace a la imagen para crear una vista previa que será almacenada en un servidor de Europeana. Esta imagen solo será utilizada para ilustrar los resultados de búsqueda en el sitio web Europeana Collections.

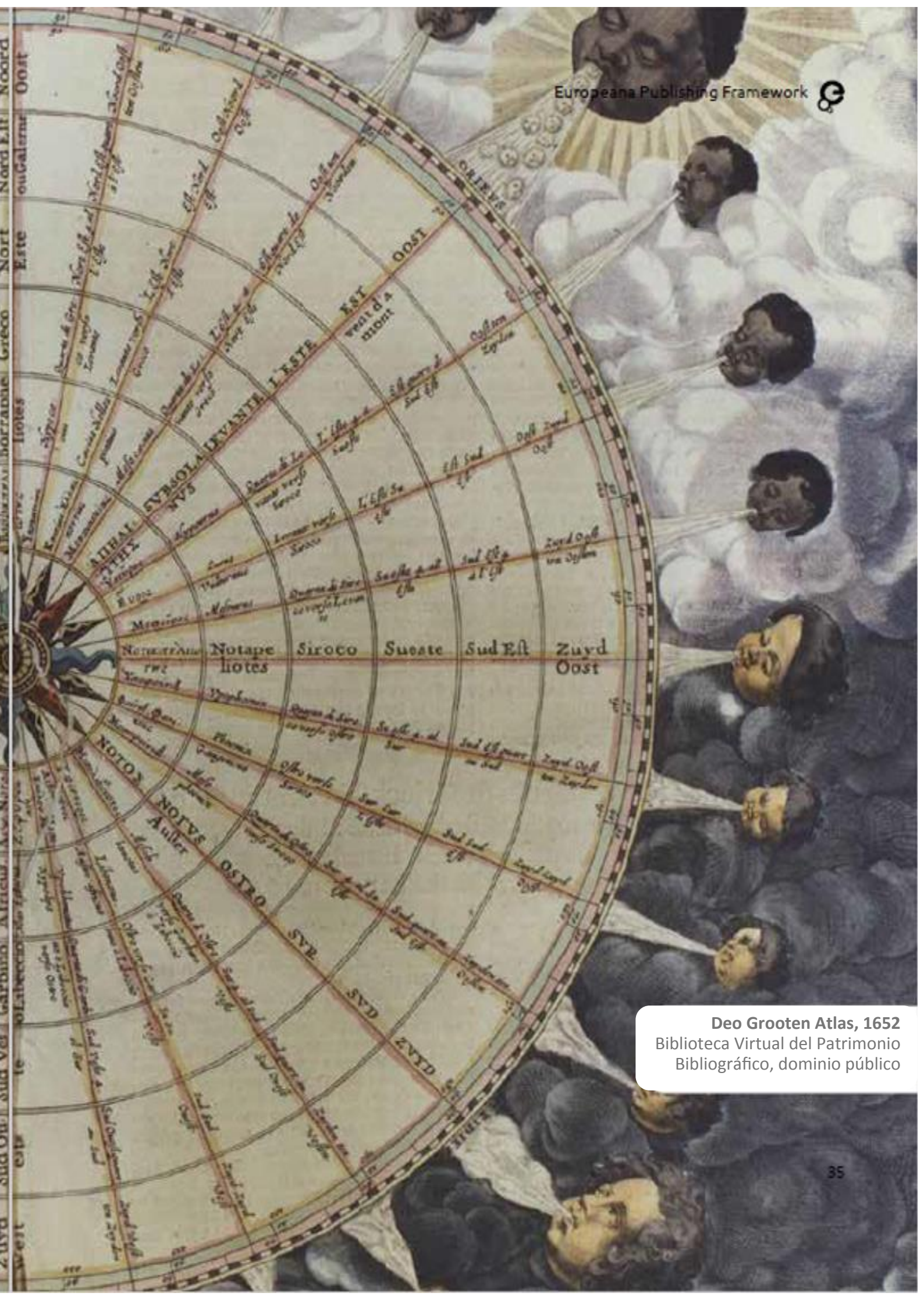
El objeto también podría estar disponible a través de colecciones temáticas, en su caso. Si ha proporcionado uno, ofreceremos un enlace que permitirá a los usuarios ver el objeto digital en su contexto original (en su página web). Si el usuario hace clic en la imagen de 800 píxeles de ancho (alrededor de 0,5 megapíxeles) que nos ha facilitado, también puede ampliarla directamente en el sitio web, ya que Europeana recoge la imagen de la web del proveedor. Esta es una práctica habitual.

La imagen de vista previa, así como el objeto digital, pueden ser utilizados por los usuarios de la página web de Europeana Collections bajo las condiciones de la declaración de derechos que se haya definido. Los metadatos en sí mismos pueden ser utilizados libremente por cualquier persona para cualquier propósito. En este escenario, la API de Europeana dará acceso a la información sobre el objeto digital (los metadatos), así como un enlace directo al propio objeto digital.

Lo que obtiene como proveedor

- **Facilidad de localización:** Su información estará disponible en un formato estandarizado e indexado por los principales motores de búsqueda como Google y Bing. La tecnología de *Linked Data* que se ejecuta en segundo plano en Europeana implica que cada vez que alguien busca en línea contenido que coincide con el suyo, es más probable que le encuentren a usted.
- **Tráfico web:** Actualmente el sitio web de Europeana Collections recibe alrededor de seis millones de visitas anuales, de las cuales aproximadamente un tercio se traducen en clics a la web del proveedor.
- **Análisis:** Un panel de estadísticas le proporciona información fiable sobre sus colecciones y cómo se utilizan en Europeana.
- **Colecciones temáticas:** Si su contenido es de buena calidad, podemos incluirlo en nuestras potentes colecciones temáticas, poniéndolo en contexto y en relación con otras colecciones de toda Europa.
- **Marketing:** Si la calidad de la información que nos ha proporcionado es buena, Europeana puede promocionar sus colecciones con mayor alcance, en particular si forman parte de una colección temática.





Deo Grooten Atlas, 1652
Biblioteca Virtual del Patrimonio
Bibliográfico, dominio público

Nivel 3.

**Europeana como
plataforma de
distribución:**

**"Quiero que la
gente localice,
visualice y utilice
mis colecciones -
pero sin beneficio
comercial"**



Ejemplo

'Nuestra biblioteca ha trabajado con Europeana durante mucho tiempo y últimamente ha estado involucrada en las campañas de Europeana 1914-1918. Nuestra biblioteca ha digitalizado importantes fuentes primarias de la Primera Guerra Mundial y organizado una serie de exitosos eventos en los que las personas de nuestra comunidad compartieron sus historias familiares sobre este período. Nuestro material está en Europeana, lo que genera una buena visibilidad adicional a nuestras colecciones. Este material nos pertenece a todos, y queremos expandir su alcance a otros lugares donde las personas tengan interés en este tema. Nuestras colecciones cuentan (en la mayoría de los casos) con una calidad técnica superior y están disponibles en las condiciones legales que permiten la reutilización, pero con algunas restricciones. Es más fácil para nosotros que estén disponibles para su reutilización educativa, pero podemos negociar su reutilización comercial junto con algunos de nuestros titulares de derechos.'

Lo que desea como proveedor

Desea que sus colecciones sean accesibles y utilizadas por el mayor número de personas posible, pero no desea, o no puede permitir, su uso comercial.

Europeana está preparada para que su información esté disponible de la forma más extensa posible y usted cumple los criterios para hacerlo, aunque con algunas restricciones.

Lo que aporta como proveedor

Para asegurarse de que su contenido puede ser reutilizado por un amplio espectro de usuarios, debe proporcionarlo bajo una declaración de derechos que permita su reutilización. Actualmente Europeana es compatible con nueve declaraciones de derechos que permiten la reutilización (seis licencias Creative Commons, CCO, PDM y OOC-NC).

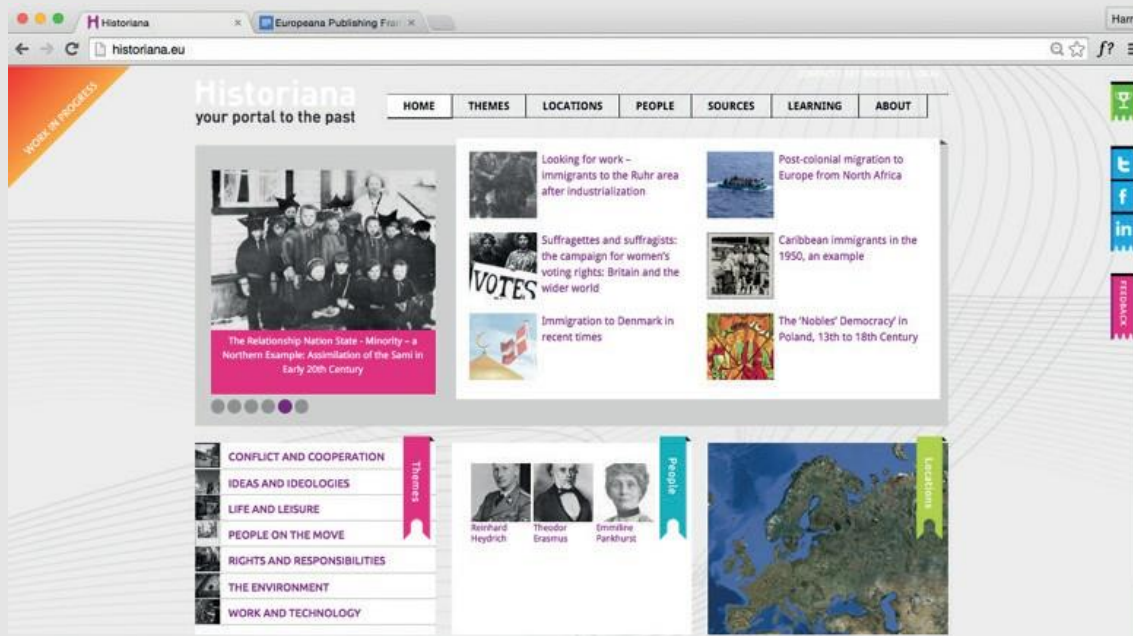
Sus metadatos tienen que cumplir con los requisitos mínimos establecidos por la [Guía de Publicación de Europeana](#) y adaptarse a las necesidades de los reutilizadores potenciales. Cuanto más contexto proporcione, más probable será que sus objetos digitales sean encontrados y reutilizados. Debe proporcionar un enlace directo a una imagen de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se pueda utilizar como una imagen de vista previa, así como un enlace directo con el objeto digital. También puede proporcionar un enlace a un sitio web que contenga el objeto digital. Le recomendamos que proporcione sus objetos digitales con la mayor calidad técnica posible. Le recomendamos que proporcione las imágenes en la mayor calidad posible, al menos 1.200 píxeles de ancho (1 megapíxel).

Lo que hacemos nosotros

Europeana utilizará el enlace a la imagen para crear una vista previa que luego será almacenada en un servidor de Europeana. Esta imagen solo será utilizada para ilustrar los resultados de búsqueda en el sitio web de Europeana Collections.

El objeto también podría estar disponible a través de colecciones temáticas, en su caso. Si ha proporcionado uno, ofreceremos un enlace que permite a los usuarios ver el objeto digital en su contexto original (en su página web). Si el usuario hace clic en la imagen de 800 píxeles de ancho (alrededor de 0,5 megapíxeles) que nos ha facilitado, también puede ampliarla directamente en el sitio web, ya que Europeana recoge la imagen de la web del proveedor. Esta es una práctica habitual.

La imagen de vista previa, así como el objeto digital, puede ser utilizada por los usuarios de Europeana Collections en las condiciones de declaración de derechos que se especifique. Los metadatos en sí mismos pueden ser utilizados libremente por cualquier persona para cualquier propósito. En este escenario, la API de Europeana dará acceso a la información sobre el objeto digital, así como enlaces directos a los objetos digitales de reutilización. Europeana proporcionará a los usuarios del portal y a la API la capacidad de limitar sus consultas de búsqueda a objetos digitales reutilizables con unos mínimos requisitos de calidad especificados por el usuario (por ejemplo, las imágenes que tengan al menos 1.200 píxeles de ancho).



Ejemplo de contenido de Europeana reutilizándose con fines educativos en Historiana

Declaraciones de derechos que permiten la reutilización

Entre las 13 declaraciones de derechos para contenidos digitales respaldadas por el Marco de Licencias de Europeana, hay nueve que permiten a los usuarios de la página web y a terceras partes reutilizar el objeto digital.

Entre estas, diferenciamos entre libre reutilización (reutilización que no está sujeta a restricciones o condiciones) y reutilización (que podría estar restringida). Las siguientes cuatro declaraciones de derechos permiten la libre reutilización del objeto digital asociado:

- La Marca de Dominio Público (PDM) indica que el objeto es de dominio público y se puede reutilizar sin ningún tipo de restricción.
- La Licencia Creative Commons CC0 1.0 Dedicación de Dominio Público Universal (CC0) indica que el objeto se ha cedido al dominio público y se puede reutilizar sin ningún tipo de restricción.
- La Licencia Creative Commons de Reconocimiento(CC BY) permite la libre reutilización del objeto, siempre y cuando haga referencia al autor original.
- La Licencia Creative Commons de Reconocimiento-CompartirIgual (CC BY-SA) permite la libre reutilización del objeto, siempre y cuando se haga referencia al autor original. Si se distribuyen trabajos derivados, deben ser distribuidos bajo la misma licencia.

Además hay cinco declaraciones de derechos que permiten la reutilización:

- La Licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial (CC BY-NC) permite la reutilización no comercial del objeto, siempre y cuando se haga referencia al autor original.
- La Licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual (CC BY-NC-SA) permite la reutilización no comercial del objeto, siempre y cuando se haga referencia al autor original. Si se distribuyen trabajos derivados, deben ser distribuidos bajo la misma licencia.
- La Licencia Creative Commons Reconocimiento-No Comercial-No Derivadas (CC BY-NC-ND) permite el intercambio no comercial del objeto, siempre y cuando haga referencia al autor original. No se permiten modificaciones de la obra.
- La Licencia Creative Commons Reconocimiento-No Derivadas (CC BY-ND) permite compartir el objeto, siempre y cuando se haga referencia al autor original. No se permiten modificaciones del objeto.
- Licencia de Reutilización No Comercial, fuera del Derecho de autor (OOC-NC) permite la reutilización no comercial del objeto.

Para obtener más información, consulte la lista de [declaraciones de derechos](#) disponible.

Lo que obtiene como proveedor

- **Facilidad de localización:** Su información estará disponible en un formato estandarizado e indexado por los principales motores de búsqueda como Google y Bing. La tecnología de *Linked Data* que se ejecuta en segundo plano en Europeana implica que cada vez que alguien busca en línea contenido que coincide con el suyo, es más probable que le encuentren a usted.
- **Tráfico web:** Actualmente el sitio web de Europeana Collections recibe alrededor de seis millones de visitas anuales, de las cuales aproximadamente un tercio se traducen en clics a la web del proveedor.
- **Análisis:** Un panel de estadísticas le proporciona información fiable sobre sus colecciones y cómo se utilizan en Europeana. Presentamos estadísticas sobre el compromiso / interacción que podemos medir fuera de Europeana, por ejemplo en sitios de educación.
- **Colecciones temáticas:** Si su contenido es de buena calidad, podemos incluirlo en nuestras potentes colecciones temáticas, poniéndolo en contexto y en relación con otras colecciones de toda Europa.
- **Marketing:** Si la calidad de la información que nos ha proporcionado es buena, Europeana puede promocionar sus colecciones con mayor alcance, en particular si forman parte de una colección temática.

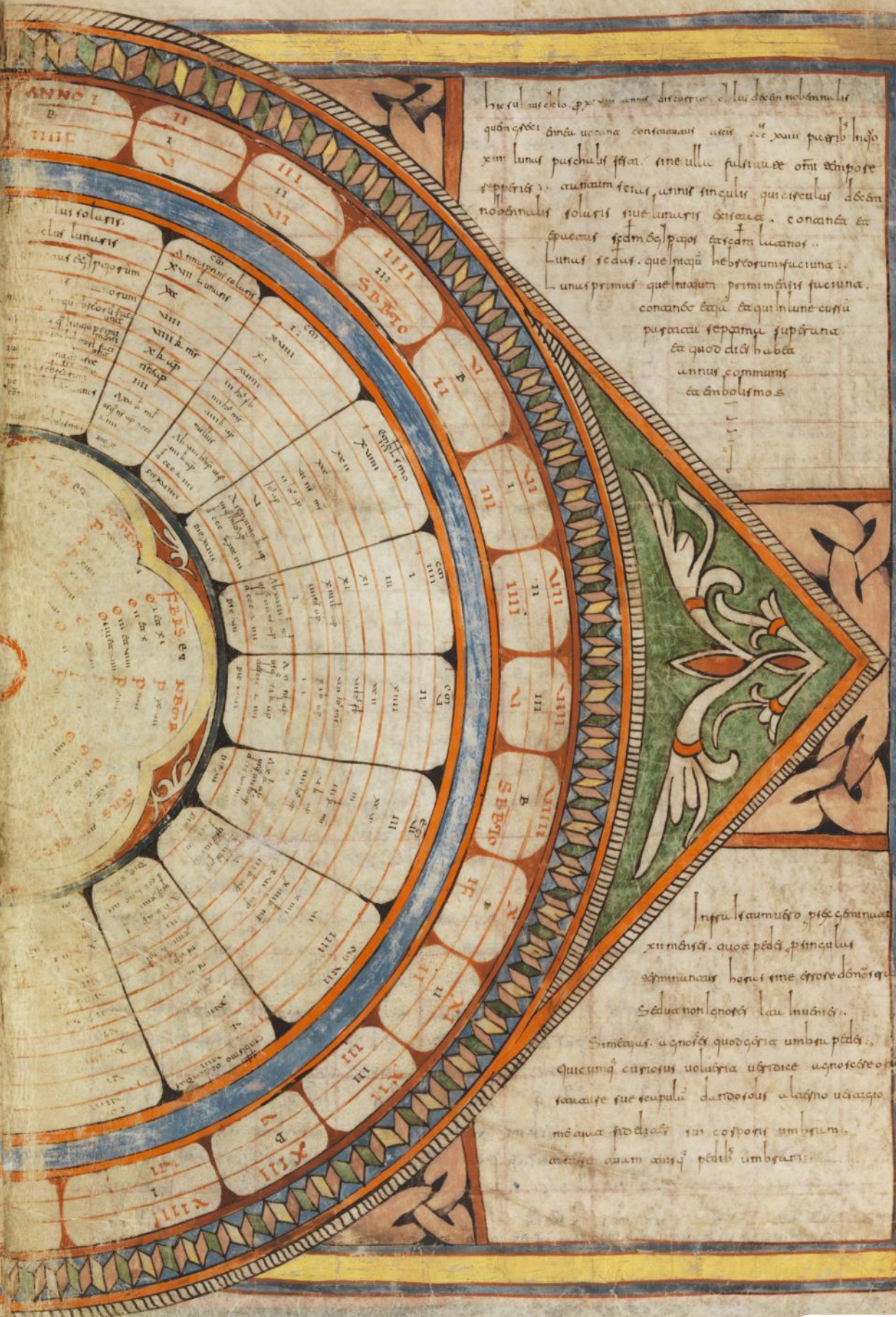
- Impresiones: Sus colecciones son vistas en plataformas y servicios fuera de Europeana.
- Asociaciones y proyectos: Europeana puede incorporar sus colecciones a proyectos y asociaciones que operan en sectores como la educación (por ejemplo Historiana) y la investigación (por ejemplo research.europeana.eu).
- Aplicaciones y servicios: Verá sus colecciones incorporadas en nuevas aplicaciones y servicios, acercándolas a nuevos públicos y siendo utilizadas de formas que nunca hubiera esperado. Como ha permitido que sus colecciones se puedan utilizar, está ayudando a la gente a aprender, inspirarse y crear cosas nuevas.

hic solis circulus defertur potius. per xxiiii annis
 accedat. et sic ad hoc ordium sui principium redit
 Per istum enim solarem circulum dies fuerunt
 ducenti annos xxiiii cum in dispositione bissexta
 repperiuntur. Ita dicitur circulus semp in unum
 finit. hoc septimanaria solis ruago concaret
 Inq; septem bissexas quib; unio mundi
 semp in se reuoluitur calatrum
 uocatur reuoluitur;



Pro bissexto casu in hunc
 so calum superioris inquisitum.
 sume enim equa prima. et adice xii
 funa xii anni sua in qua prima in hoc
 ciclo. dum uero adicebis xii. ad xxiiii anno
 puerit. ipse est xiiii anni. dum uero de cepit auctore
 numq; sup xxiiii. aunc pascat de xxiiii
 et quot reuoluitur ipse est anni in hunc so calum.
 Similiter ad annos dñi adice xxi. et funa xxi
 xxi sua in primo anno in capta goni xpi in hoc ciclo.
 Hoc ruago hunc et in unum dñi numq;
 reuoluitur usq; nunc et ad incepti.





hiesu in celo p[ro]p[ter] annos d[omi]n[ic]os et lu[na]r[is] d[omi]n[ic]os nob[is] m[en]s[ur]as
 qu[on]d[am] d[omi]n[ic]i d[omi]n[ic]i uoc[ati]o[n]e cont[ra]m[en]t[ur] u[er]o d[omi]n[ic]i p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]o
 xii lunas p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i s[an]c[t]i sine ulla p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i o[mn]i d[omi]n[ic]i
 p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i : c[on]t[ra]m[en]t[ur] t[er]m[in]is u[er]o sine ulla p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i d[omi]n[ic]i
 nob[is] m[en]s[ur]as solaris sive lunaris d[omi]n[ic]i . c[on]t[ra]m[en]t[ur] et
 p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i s[an]c[t]i p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i l[un]as .
 Lunas s[an]c[t]i . que in q[ui]n[que] h[er]e[ti]c[or]um facu[n]t[ur] :
 unus primus que in q[ui]n[que] primis m[en]s[ur]is facu[n]t[ur] .
 c[on]t[ra]m[en]t[ur] et q[ui]n[que] in q[ui]n[que] m[en]s[ur]is
 p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i s[an]c[t]i p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i
 et quod d[omi]n[ic]i hab[et]
 unius communis
 et ambolismos



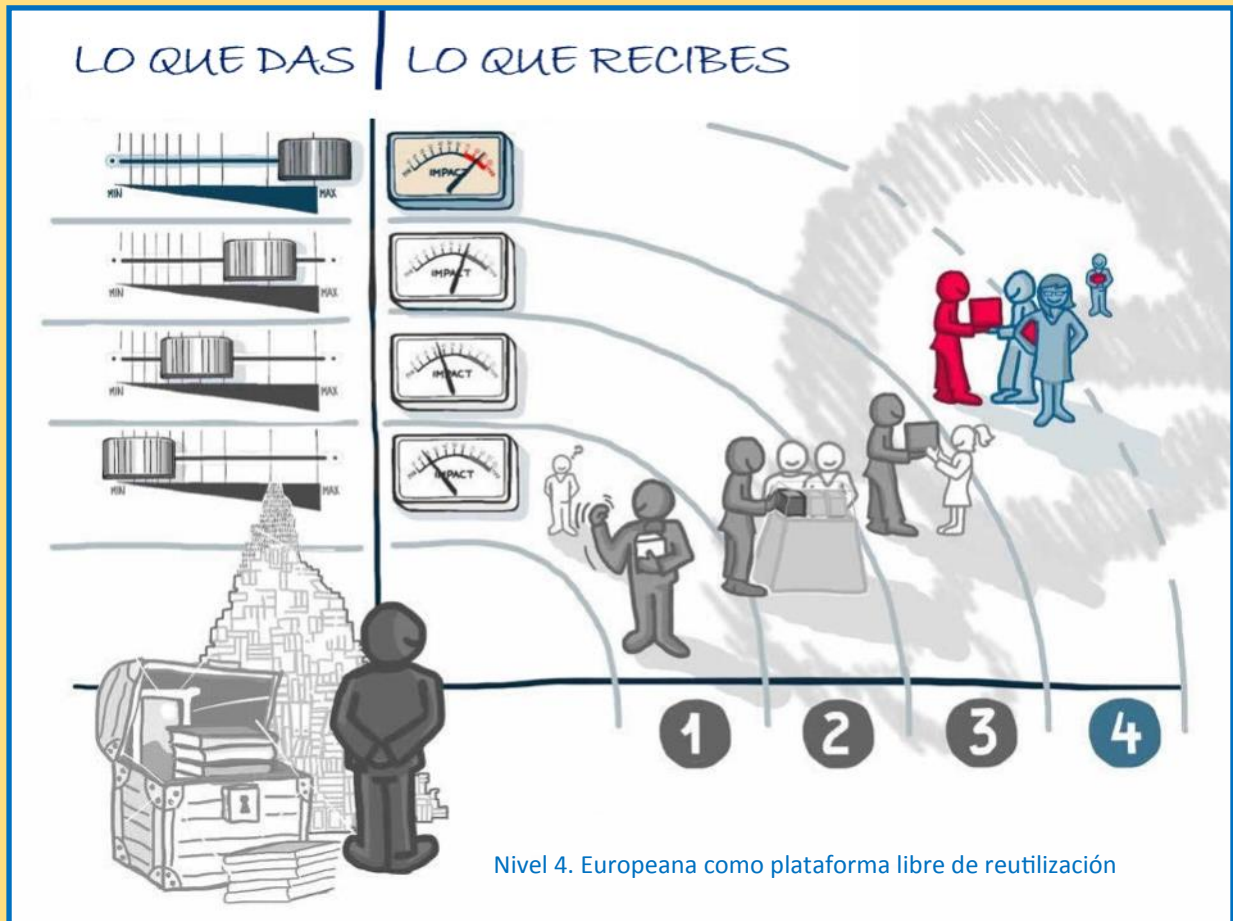
In p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i
 xii m[en]s[ur]as . qu[on]d[am] p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i
 d[omi]n[ic]i h[er]e[ti]c[or]um sine ulla d[omi]n[ic]i
 Sed u[er]o non ignos[ci]t[ur] lau[da]re inu[er]s[us] .
 Sim[il]it[er] . u[er]o ignos[ci]t[ur] quod q[ui]n[que] umbra p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i .
 Quicunq[ue] cupit[ur] uolunt[ur] u[er]o d[omi]n[ic]i agnos[ci]t[ur] d[omi]n[ic]i
 s[an]c[t]i sive s[an]c[t]i d[omi]n[ic]i u[er]o d[omi]n[ic]i u[er]o d[omi]n[ic]i
 m[en]s[ur]as fideles[ur] in corp[or]is umbra .
 c[on]t[ra]m[en]t[ur] et in corp[or]is p[ro]p[ter] d[omi]n[ic]i umbra .

Antiphonale Officii, [S.X]
 Biblioteca Virtual del Patrimonio
 Bibliográfico, dominio público

Nivel 4.

**Europeana como
plataforma de
libre reutilización:**

**"Quiero que la
gente encuentre,
visualice y utilice
mis colecciones -
como quiera"**



Ejemplo

'Somos un archivo audiovisual que representa a las cadenas públicas y privadas de nuestro país. La mayor parte de nuestras colecciones son, por supuesto, del siglo XX y la situación de los derechos es complicada. Sin embargo, tenemos los derechos de parte de nuestras colecciones y hemos probado a hacerlas accesibles a partir de licencias "abiertas" que permiten la libre reutilización. Los resultados han sido muy positivos. En particular en las colecciones que han sido usadas por Wikipedia ha aumentado la visibilidad de nuestro contenido mucho más allá de lo que podríamos haber hecho nosotros mismos. Europeana tiene la experiencia y las herramientas para poner a disposición de estas plataformas las colecciones que tienen una buena calidad y disponen de licencia para la reutilización gratuita.'

Lo que desea como proveedor

Desea que sus colecciones sean accesibles y las utilice el mayor número posible de personas, incluso en servicios o productos comerciales. Sabe el valor que el uso y la libre reutilización de las colecciones aporta a la sociedad, a las industrias creativas y a los negocios. Sus colecciones sirven para esos fines. Europeana está preparada para que su información esté disponible de la forma más extensa posible.

Lo que aporta como proveedor

Para asegurarse de que su contenido puede ser reutilizado por un amplio espectro de usuarios, debe proporcionarlo bajo una declaración de derechos que permita su libre reutilización. Actualmente Europeana es compatible con cuatro declaraciones de derechos que permiten la libre reutilización (CC BY, CC BY-SA, CC0, PDM).

Los metadatos tienen que cumplir con los requisitos mínimos establecidos por la [Guía de Publicaciones de Europeana](#) y adaptarse a las necesidades de los reutilizadores potenciales. Cuanto más contexto proporcione, más probable será que sus objetos digitales sean encontrados y reutilizados.

Además de un enlace directo a una imagen de, al menos, 400 píxeles de ancho (0,25 megapíxeles) que se puede utilizar como imagen de vista previa, también es necesario proporcionar un enlace directo al objeto digital y también se puede suministrar un enlace al sitio web que contiene el objeto digital. Le recomendamos que proporcione sus objetos digitales con la mayor calidad técnica posible. Le recomendamos que proporcione las imágenes con la mayor calidad posible, al menos 1.200 píxeles de ancho (1 megapíxel).

Lo que hacemos nosotros

Europeana utilizará el enlace a la imagen suministrada para crear una vista previa que luego será almacenada en un servidor de Europeana. Esta imagen solo será utilizada para ilustrar los resultados de búsqueda en el sitio web de Europeana Collections.

El objeto también podría estar disponible a través de colecciones temáticas, en su caso. Si ha proporcionado uno, ofreceremos un enlace que permite a los usuarios ver el objeto digital en su contexto original (en su página web). Si el usuario hace clic en la imagen de 800 píxeles de ancho (alrededor de 0,5 megapíxeles) que nos ha facilitado, también puede ampliarla directamente en el sitio web, ya que Europeana recoge la imagen de la web del proveedor. Esta es una práctica de trabajo habitual.

La imagen de vista previa, así como el objeto digital puede ser utilizada por los usuarios de Europeana Collections bajo las condiciones de la declaración de los derechos que usted haya elegido. Los metadatos en sí mismos pueden ser utilizados libremente por cualquier persona para cualquier propósito. En este escenario, la API de Europeana proporcionará acceso a la información sobre el objeto digital, así como enlaces directos a los objetos digitales para su reutilización.



Ejemplo de una imagen de Europeana siendo reutilizada en Wikimedia Commons. Esta imagen fue subida a Commons con el conjunto de herramientas GLAM-Wiki a través de Europeana y se visita aproximadamente 10.000 veces al mes.

Europeana proporcionará a los usuarios de su sitio web y a la API, la capacidad de limitar sus consultas a objetos digitales que sean reutilizables y cumplan los requisitos mínimos de calidad especificados por el usuario, por ejemplo, imágenes que tengan al menos 1.200 píxeles de ancho (1 megapíxeles).

Lo que obtiene como proveedor

- **Facilidad de localización:** Su información estará disponible en un formato estandarizado e indexado por los principales motores de búsqueda como Google y Bing. La tecnología de *Linked Data* que se ejecuta en segundo plano en Europeana implica que cada vez que alguien busca en línea contenido que coincide con el suyo, es más probable que le encuentren a usted.
- **Tráfico web:** Actualmente el sitio web de Europeana Collections recibe alrededor de seis millones de visitas anuales, de las cuales aproximadamente un tercio se traducen en clics a la web del proveedor.
- **Análisis:** Un panel de estadísticas le proporciona información fiable sobre sus colecciones y cómo se utilizan en Europeana. Presentamos estadísticas sobre el compromiso / interacción que podemos medir también fuera de Europeana, por ejemplo, en sitios de educación.
- **Colecciones temáticas:** Si su contenido es de buena calidad, podemos incluirlo en nuestras potentes colecciones temáticas, poniéndolo en contexto y en relación con otras colecciones de toda Europa.

Comprobador de Archivos Multimedia

El Comprobador de Archivos Multimedia es una nueva herramienta actualmente en desarrollo que analizará la calidad técnica de los objetos digitales que se ponen a disposición a través de Europeana. El Comprobador de Archivos Multimedia revisará ciertas partes de cada conjunto de datos proporcionados a Europeana y extraerá automáticamente los metadatos técnicos como la resolución de la imagen, el tipo de archivo y el tamaño de archivo. Esta información se utilizará para mejorar la búsqueda en Europeana y para permitir a los usuarios de Europeana Collections y a la API de Europeana limitar sus consultas a los objetos digitales que cumplan sus requisitos técnicos.

Por ejemplo, algunos desarrolladores podrían querer filtrar los resultados de búsqueda para mostrar solamente los registros que tengan vínculos directos a archivos multimedia que cumplan criterios específicos. Podrían hacer una búsqueda de ítems cuyo autor sea Rembrandt van Rijn, en los que el objeto digital sea libremente reutilizable y que contenga un enlace directo a una imagen con un ancho mínimo de 1.200 píxeles (alrededor de 1 megapíxel).

- **Marketing:** Si la calidad de la información que nos ha proporcionado es buena, Europeana puede promocionar sus colecciones con un mayor alcance, en particular si forman parte de una colección temática.
- **Impresiones:** Sus colecciones son vistas en plataformas y servicios fuera de Europeana.
- **Asociaciones y proyectos:** Europeana puede incorporar sus colecciones a proyectos y asociaciones que operan en sectores como la educación (por ejemplo Historiana) y la investigación (por ejemplo research.europeana.eu), el turismo (por ejemplo Field Trip) y las industrias creativas (por ejemplo Europeana Creative). Su información puede ser utilizada también en plataformas abiertas como Wikimedia, compartidas con los medios sociales con la etiqueta #OpenCollections y promocionadas en *hackathons*.
- **Aplicaciones y servicios:** Verá sus colecciones incorporadas en nuevas aplicaciones y servicios, acercándose a nuevos públicos y siendo utilizadas de formas que nunca hubiera esperado. Como ha permitido que sus colecciones se puedan utilizar, está ayudando a la gente a aprender, inspirarse y crear cosas nuevas. Y como ha permitido que sus colecciones puedan ser utilizadas comercialmente, está ayudando a las empresas creativas a crecer y tener éxito.

Apéndice 1: Otros formatos multimedia

Vídeo

Medir la calidad técnica de los archivos de vídeo tiene algo en común con medir la de las imágenes fijas. Al igual que con las imágenes fijas, la resolución de pantalla de un archivo de vídeo es un elemento primordial que los espectadores percibirán cuando valoren su calidad. En cuanto a los archivos de vídeo, existen una serie de criterios de calidad como la resolución original (no tiene sentido ofrecer una imagen de vídeo en una resolución mayor que la original), el formato de archivo (preferiblemente un formato abierto que se pueda reproducir sin necesidad de un software propietario específico) y la calidad de la codificación. Los archivos de vídeo deben ser codificados con una tasa de bits suficiente para la resolución de pantalla, y esta deberá ser igual o menor a la original (sin escalas).

Con respecto a los diferentes escenarios de publicación definidos en este documento, deben tenerse en cuenta las siguientes recomendaciones.

Nivel 1: Europeaana como motor de búsqueda

Si aporta material de vídeo porque quiere que sea localizable a través de Europeaana Collections, debe proporcionar al menos un enlace al archivo de vídeo o una página web donde el vídeo esté accesible. También se recomienda encarecidamente que proporcione un enlace a un archivo de imagen de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se pueda utilizar como una imagen de vista previa para ilustrar los resultados de búsqueda en Europeaana Collections. Por lo general, es una imagen representativa capturada del vídeo o una de las llamadas imagen tipo cartel.

Nivel 2: Europeaana como escaparate

Si desea habilitar Europeaana para utilizar su material de vídeo como parte de las colecciones temáticas y hacerlo más accesible en el sitio Europeaana Collections, debe proporcionar un mínimo de un enlace directo a un archivo de vídeo en un formato que pueda ser reproducido directamente por los navegadores modernos (el tipo de archivo debe ser .mp4, .mov o .webm). El archivo de vídeo debe tener una resolución mínima vertical (altura) de 480 píxeles. También puede proporcionar un enlace a un archivo de imagen fija de al me-

nos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se pueda utilizar como una imagen de vista previa para ilustrar los resultados de búsqueda en Europeana Collections. Los archivos de vídeo que cumplan con estos requisitos serán accesibles directamente en las páginas de colecciones temáticas como vídeos embebidos.

Nivel 3: Europeana como plataforma de distribución para reutilización no comercial

Si desea hacer uso de Europeana como plataforma de distribución que permite el uso de sus archivos de vídeo a particulares, educadores e investigadores, además de los criterios descritos para el anterior Nivel 2, también debe asegurarse de que el archivo de vídeo contenga una de las cinco declaraciones de derechos que permiten la reutilización (cuatro licencias Creative Commons: CC BY-NC, CC BY-NC-ND, CC BY-NC-SA, CC BY-NC-ND; o OOC-NC).

En este caso, la calidad (resolución) del material de vídeo debe ser lo más alta posible con una altura mínima de al menos 480 píxeles.

Nivel 4: Europeana como plataforma libre de reutilización

Si desea hacer uso de Europeana como una plataforma que permite la libre reutilización de sus archivos de vídeo, además de los criterios descritos anteriormente para el Nivel 2, debe asegurarse de que el archivo de vídeo contenga una declaración de derechos que permite la libre reutilización (CC BY, CC BY-SA, CCO o PDM). En este caso, la calidad (resolución) del material de vídeo debe ser la mejor posible, con una altura mínima de al menos 480 píxeles.

Audio

Para los archivos de audio, la práctica más idónea es publicarlos con una calidad que conserve la de la grabación base. En una plataforma web como Europeana Collections, un criterio importante es el acceso directo a un archivo de audio que pueda reproducirse sin necesidad de software adicional (plugins).

Con respecto a los diferentes escenarios de publicación definidos en este documento, deben tenerse en cuenta las siguientes recomendaciones.

Nivel 1: Europeana como motor de búsqueda

Si aporta material de audio porque quiere que sea localizable a través de Europeana Collections, debe proporcionar al menos un enlace al archivo de vídeo o una página web donde el vídeo esté accesible. También se recomienda encarecidamente que proporcione un enlace a un archivo de imagen de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se puede utilizar como una imagen de vista previa para ilustrar los archivos de audio en Europeana Collections (como la portada de un álbum o similar).

Nivel 2: Europeana como escaparate

Si desea habilitar Europeana para utilizar su material de audio como parte de colecciones temáticas y hacerlo más accesible en la web de Europeana Collections, debe proporcionar al menos un enlace directo a un archivo de audio en un formato que se pueda reproducir directamente en los navegadores modernos (.mp3, .ogg, .aac o .wav). También puede proporcionar un enlace a un archivo de imagen, como la foto de una portada de un álbum, al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se pueden utilizar como una imagen de vista previa para representar el archivo de audio en Europeana Collections.

Los archivos de audio que cumplan con estos requisitos serán accesibles directamente en las páginas de las colecciones temáticas como archivos de audio embebidos.

Nivel 3: Europeana como plataforma de distribución para reutilización no comercial

Si desea hacer uso de Europeana como plataforma de distribución que permite el uso de sus archivos de audio a particulares, educadores e investigadores, además de los criterios descritos para el anterior Nivel 2, también debe asegurarse de que el archivo de audio contenga una de las cinco declaraciones de derechos que permiten la reutilización (cuatro licencias Creative Commons: CC BY-NC, CC BY-NC-ND, CC BY-NC-SA, CC BY-NC-ND; o OOC-NC).

En este caso, la calidad del archivo de audio debe ser tan alta como sea posible, y lo más cercana posible a la fuente del archivo digital codificado en un formato sin pérdidas. Proporcione por favor, archivos de mayor calidad, además de los formatos de archivo compatibles con los navegadores web para su reproducción en línea (ver Nivel 2).

Nivel 4: Europeana como plataforma libre de reutilización

Si desea hacer uso de Europeana como una plataforma que permita la libre reutilización de sus archivos de audio en otros lugares, además de los criterios descritos en el anterior Nivel 2, es necesario asegurarse de que el archivo de audio contiene una declaración de derecho que permite la reutilización libre (CC BY, CC BY-SA, CC0 o PDM). En este caso, la calidad del archivo de audio debe ser lo más alta posible y, además de formatos de archivos compatibles con los navegadores web, puede codificarse en formato .flac u otro formato sin pérdida.

Texto

Europeana ofrece acceso a los archivos de texto en diferentes formatos. Si desea permitir que otras personas reutilicen los documentos que usted va a poner a nuestra disposición, debe hacerlo en formatos de archivo descargables que permitan a los usuarios finales manipular el texto.

Con respecto a los diferentes escenarios de publicación definidos en este documento, deben tenerse en cuenta las siguientes recomendaciones.

Nivel 1: Europeana como motor de búsqueda

Si aporta documentos de texto a Europeana, porque quiere que sean localizables a través de Europeana Collections, debe proporcionar al menos un enlace al archivo de texto o a una página web en la que se pueda acceder al texto. También se recomienda encarecidamente que proporcione un enlace a un archivo de imagen fija de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se puede utilizar como una imagen de vista previa para representar el archivo de texto en Europeana Collections.

Nivel 2: Europeana como escaparate

Si desea habilitar Europeana para presentar sus archivos de texto como parte de las colecciones temáticas y hacerlos más accesibles en la web Europeana Collections, debe proporcionar al menos un enlace directo a un archivo de texto (preferentemente un texto completo .pdf) y también proporcionar un enlace a un archivo de imagen fija de al menos 400 píxeles de ancho (alrededor de 0,25 megapíxeles) que se puede utilizar como una imagen de vista previa para representar el archivo de texto en Europeana Collections.

Los archivos PDF estarán disponibles directamente en las páginas de las colecciones temáticas a través de un visor de PDF.

Nivel 3: Europeana como plataforma de distribución para reutilización no comercial

Si desea hacer uso de Europeana como plataforma de distribución que permite el uso de sus documentos de texto a particulares, educadores e investigadores, además de los criterios descritos para el anterior Nivel 2, también debe asegurarse de que el documento de texto contenga una de las cinco declaraciones de derechos que permiten la reutilización (cuatro licencias Creative Commons: CC BY-NC, CC BY-NC-ND, CC BY-NC-SA, CC BY-NC-ND; o OOC-NC).

Nivel 4: Europeana como plataforma libre de reutilización

Si desea hacer uso de Europeana como plataforma que permita la libre reutilización de sus documentos de texto, además de los criterios descritos para el anterior Nivel 2, también debe asegurarse de que los documentos de texto incluya una declaración de derechos que permita la libre reutilización (CC BY, CC BY-SA CC0 o PDM). Para permitir a otros la reutilización de los documentos de texto, deben ser recuperables a texto completo y estar disponibles en un formato de archivo abierto (.pdf, .txt, .epub, .xml o .rtf)

Objetos 3D

Actualmente contamos con muy poca experiencia con objetos 3D como para formular recomendaciones relacionadas con los cuatro escenarios de publicación. Desarrollaremos tales escenarios una vez que tengamos más información sobre la distribución de este tipo de objetos a través de Europeana.

Apéndice 2: Campos EDM relevantes

Para ser incluida en Europeana, la información tiene que presentarse en un formato específico, el Europeana Data Model (EDM). Es el formato utilizado en los procesos de agregación y está publicado en el sitio Europeana Collections y a través de otros servicios de datos de Europeana.

Los campos EDM relevantes para nuestras recomendaciones son:

edm:object	el enlace al objeto aquí proporcionado se utiliza para crear una vista previa
edm:isShownAt	un enlace a un sitio web que contiene el objeto digital
edm:isShownBy	un enlace directo al objeto digital
edm:rights	la declaración de derechos que se haya definido para el objeto

Por favor consulte las páginas [Guía de Publicaciones de Europeana](#) y [Europeana Data Model](#) en Europeana Pro para más información.

Apéndice 3: Glosario

Para ver la lista completa: <http://pro.europeana.eu/glossary>

Dataset: Unidad administrativa que representa una cantidad adecuada de contenido o metadatos para la ingestión o descarga.

Contenido: Un objeto físico o digital que forma parte del patrimonio cultural y / o científico de Europa, por lo general en manos de un proveedor de información. *Nota: Puede utilizar los términos contenido y objetos digitales indistintamente.*

Objeto digital: Representación digital de un objeto que forma parte del patrimonio cultural y / o científico de Europa. El objeto digital también puede ser el objeto original al nacer digital.

Metadatos: Es la información textual e hipervínculos que sirven para identificar, encontrar, interpretar y / o gestionar contenido. *Nota: Es un término general utilizado para describir cualquier elemento de metadatos.*

Vista previa: Tamaño o longitud reducida de un archivo de audio y / o representación visual de contenido, en forma de una o más imágenes, archivos de texto, archivos de audio y / o archivos de imágenes en movimiento.

Miniatura: Versión reducida y / o de baja resolución de los objetos digitales, normalmente limitado por las dimensiones en píxeles, utilizada habitualmente como base de la vista previa.

Europeana API: La API de Europeana (Application Programming Interface - Interfaz de Programación de Aplicaciones) es un servicio web que proporciona acceso remoto a las colecciones de Europeana, permitiendo construir aplicaciones, sitios web y *mash-ups* que incluyen una vista personalizada del contenido y metadatos de Europeana.

Reutilización: La capacidad de utilizar un objeto digital o metadatos disponibles en Internet, a través de los actos de compartir, duplicar, modificar o publicar.

Contenido libremente reutilizable: Objetos digitales que están disponibles para su reutilización con condiciones mínimas o sin condiciones, específicamente aquellos objetos con las etiquetas Dominio Público, CC0, CC BY o CC BY-SA.

Retrato de jovencitas, 1900-1910
Biblioteca Virtual del Patrimonio
Bibliográfico, dominio público





LAS PALMAS

Chas. E. Meddington

